

« Semaine des langues » du 23 au 27 avril 2007

Thème : « Langues, contes et cultures, l'Autre et l'Ailleurs »

Les objectifs de cette semaine sont

- Valoriser les travaux en langues engagés dans les classes, créer une dynamique commune inter-langues, inter-cycles et inter-disciplinaires
- Encourager et favoriser l'émergence d'actions novatrices
- Utiliser les langues comme un levier pour motiver les élèves et donner du sens aux apprentissages à travers des projets pluridisciplinaires
- Créer un moment fort pour promouvoir les langues auprès des familles et des élèves

Les actions proposées pour cette semaine

- Des rencontres communes aux écoles/collèges et lycées :
 - Mardi 24 avril : spectacle commun des écoles, collèges et lycées au lycée de Fonlabour d'Albi
 - Jeudi 26 avril : Table ronde autour de « l'école face à la diversité culturelle » aux Archives départementales à Albi
 - Passage du Deutschmobil dans des écoles primaires du département

| | 19 avril | 20 avril | 23 avril | 24 avril | 26 avril | 27 avril | 28 avril |
|------------|---------------------------|---------------------------|-------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|-------------------------------|
| Matin | Ecole Villegoudou-Castres | Ecole de La Pause-Castres | Ecole Lambert-Castres | Ecole de l'Albinque-Castres | Ecole de Cordes | Ecole En Gach-Graulhet | Ecole de Labastide St Georges |
| Après-midi | Ecole de La Pause-Castres | Ecole J.Prévert-Castres | Ecole Roulandou-Castres | Ecole du Centre-Castres | Ecoles Jules Ferry et Teyssier-Albi | Ecole de Crins-Graulhet | |

Soirée du mercredi 25 avril : à l'inspection de Castres (à l'initiative et en présence de Mme Oulhiou, monitrice de langue allemande sur la circonscription de Castres, accompagnée d'Anita Pinel, conseillère pédagogique départementale en langues). Rencontre avec les parents d'élèves : animation avec le Deutschmobil, exposition de travaux d'élèves, présentation des activités engagées en classe avec les élèves.

- Projection de films en version originale auprès des élèves durant cette semaine des langues

| Projections de films | en anglais | en espagnol | en allemand |
|---|--|--|--|
| Tivoli (Albi) Mardi 24 avril Après-midi | « Shrek » Ecole Galaup de Lapérouse Albi Collège Aristide Bruant Albi Collège Honoré de Balzac Albi Collège Saut de Sabo St Juéry | | |
| Le Lido (Carmaux) Mardi 24 avril Après-midi | « Miss Potter » Ecole Jean Moulin Carmaux Collège Victor Hugo Carmaux | Ecole Jean Moulin Carmaux Collège Victor Hugo Carmaux | |
| Projections internes aux établissements | Collège Bellevue Albi Collège d'Alban/ école d'Alban Collège de Cordes | Collège de Gaillac/ école Lagrave Collège de Réalmont | Collège Bruant Albi Collège Bellevue Albi |

- Des manifestations plus ciblées :

Collège Alain Fournier d'Alban programme pour la semaine des langues :

- Une journée « Anglais : petit déjeuner anglais, diverses représentations (chants, théâtre, musique, contes...), repas à thème costumé et une sortie cinéma (film en VO)
- Une journée « Espagnol » : chants, jeux de rôle, expositions..., repas à thème costumé et une sortie cinéma (film en VO)

- Echanges avec le collège de Cordes : au programme, chants, rallyes, repas à thème pris en commun
- Participation des élèves à la soirée du 24 avril au lycée Fonlabour (chants, percussions...)

Collège et lycée Bellevue d'Albi :

- Lundi 23 avril : English breakfast, projections de films en VO, spectacles, chansons, danses, sketches, poèmes, expositions d'affiches sur l'Australie et l'Irlande et repas anglais au self à midi (élèves concernés : des 6èmes au 3èmes).
- Mardi 24 avril : Journée consacrée à l'Espagne. Projection de films en VO, spectacles, chansons, poèmes, atelier pâtisserie, exposition sur le thème de la Tuna, l'Argentine, le Mexique, Cuba et autour du Ché. Olympiades collège (activités sportives en rapport avec la civilisation grecque : 4 épreuves sportives et une épreuve culturelle). Repas espagnol au self à midi (élèves concernés : 4èmes, 3èmes, 2ndes et 1ères).
- Mercredi 25 avril : Journée consacrée à la langue russe. Exposition d'affiches sur l'histoire de la Russie, projection film, atelier d'écriture, atelier chant chorale, spectacle en soirée avec musique traditionnelle russe (élèves concernés : 2ndes, 1ères et terminales).
- Jeudi 26 avril : Journée consacrée à l'Allemagne. Projection de films, spectacle : conte, exposition sur le conte allemand, sensibilisation à la langue allemande en classe de 5^{ème} sous forme de visite d'ateliers. Repas typique allemand au self à midi (élèves concernés : 5èmes, 3èmes, 2ndes et 1ères).
- Vendredi 27 avril : Journée consacrée à l'Italien, l'Occitan, le Latin et le Grec. Projection de films, Olympiades lycée (activités sportives en rapport avec la civilisation grecque : 4 épreuves sportives et une épreuve culturelle), spectacles (saynettes d'Yves Rouquette), atelier lecture dans les langues Latin et Grec, chansons occitanes et italiennes, poèmes, repas italien et occitan au self à midi (élèves concernés : 6èmes, 5èmes, 4èmes, 3èmes, 1ères et terminales).

Collège Albert Camus de Gaillac / Ecole primaire de Lagrave (Mmes Carayon et Sanz)

- Présentation du film «Viva Cuba» avec commentaires personnels des 6èmes vers les CM2. Compte-rendu personnel du voyage scolaire à Barcelone des CM2 vers les 6èmes.
- Vendredi 30 mars après-midi : travail collectif à partir d'une vidéo sur «Las fablas», lecture de l'affiche du film «Viva Cuba» ,et chants.
- Jeudi 26 avril (de 9 heures à 13 heures) : Projection du film «El bosque animado», exploitation orale, présentation de sketches, jeux, devinettes, repas au self en commun avec un menu espagnol.
- Semaine du 18 au 22 juin : présentation par les CM2 de panneaux sur le thème du voyage à Barcelone. Mise en commun des recherches sur les plats typiques espagnols (hors catalogue). Chant : « Porque te vas.. » et goûter de fin de projet.

Collège Madeleine Cros de Dougne (Mmes Chabbert et Birolini)

Un club langues intitulé « The casa house » a été créé cette année. Les élèves de ce club iront présenter, durant la semaine des langues, différentes actions menées au cours de l'année. Il s'agira de faire irruption dans les classes du collège et de proposer à l'improviste une chanson, un plat, un sketch, un pas de tango, un extrait de film, des mimes, des devinettes....

Collège Aristide Bruant d'Albi / Ecoles Colonel Teyssier , Jean-Jacques Rousseau et Salvan de Salies (Mme Lundbye-Assié, et messieurs Canivenc et Miranda)

Rencontre des élèves des écoles et du collège autour d'un rallye lecture. Présentation des relations avec le Canada et la Bulgarie par les élèves concernés (e-twinning), mini-exposés bilingues sur le Canada et la Bulgarie, et affichage de panneaux. Présentation du conte «l'Autre et l'Ailleurs» d'inspiration bulgare par les CM1 (en français) avec saynètes tirées du conte. Présentation du travail de traduction autour du conte et de ses illustrations. Projection d'un film en allemand le jeudi 26 avril.

Collège Aristide Bruant d'Albi / collège Bellevue d'Albi /Ecole de Florentin

Lundi 23 avril : rencontre avec les élèves de l'école de Florentin. Jeu de l'oie avec les élèves de sixième.

Collège Aristide Bruant / écoles Salvan de Salies et Pasteur d'Albi

Vendredi 27 avril (15h) : rencontres des élèves germanistes autour d'un conte.

Une rencontre aura pour but un travail sur les contes de Grimm (exploitation, travail sur des sketches, les chants...). « Sur la route des Frères Grimm » est un programme construit en français et allemand, pour la compréhension des élèves de cycle III et des élèves de 6èmes. Le spectacle est également ponctué de ritournelles

et de chansons en allemand. Titres de contes : « Frau Holle, Rumpelstilzchen, Die Bremer Stadtmusikanten, Vom Fischer und seiner Frau... ». Titres de chansons et ritournelles : « Es war eine Mutter, Ich bin ein Musikante, Der Winter ist vergangen... ». Durée du spectacle : 50 minutes environ.

Un film « Emil und die detektive » sera diffusé, le DVD étant prêté par le Goethe Institut de Lille (tous les élèves germanistes du collège et ouverture sur les élèves germanistes de l'école Salvan de Salies et les CE2/CM2 de l'école de Pasteur).

Une exposition inspirée des contes de Grimm se fera également au collège (élèves de CM1 de l'école Salvan de Salies, élèves de CM2 de l'école Jean-Jacques Rousseau, et les élèves du collège).

Collège Jean Jaurès d'Albi / école Saint-Exupéry d'Albi (Mme Laurent, M. Saureau)

Jeudi 26 avril (14h) : Rencontre des élèves des sixièmes bilangues (6è1, 6è2) et des élèves de l'école Saint Exupéry, avec des sketches et de la lecture d'œuvres. Des élèves du collège Bellevue seraient également conviés à partager cet échange.

Collège Jean Jaurès d'Albi/ Lycée Lapérouse (M. Pinna, Mme Poitte)

Jeudi 26 avril (de 15h00 à 18h00) à l'auditorium du lycée Lapérouse : invitation de la 3^{ème} européenne du collège Jean Jaurès par les 2^{ème}2 du lycée Lapérouse. Les 3^{èmes} ont transmis une série de contes en anglais, une lecture sera faite par les secondes qui décerneront un certain nombre de récompenses (meilleure narration, meilleure intrigue, meilleure illustration...). Cérémonie en présence des nominés, s'en suivra un concert de l'assistant américain (auteur- compositeur- interprète) en présence de tous les élèves qui ont travaillé avec lui toute l'année. Pour terminer cette rencontre, un pot d'adieu aura lieu en l'honneur des assistants.

Collège de Saint-Juery / école René Rouquier de Saint-Juery et école d'Arthès (Mme Bessière et Fusto, Mme Wilson, Mme Le Gaillard)

Correspondances en anglais des élèves des classes de 6^{ème} avec les CM2 et rencontre rallye-langues au collège (6èmes, CE2, CM1) le jeudi 26 avril.

Collège de Réalmont / Ecole de Saint Lieux Lafenasse : Rencontres des élèves du collège et de l'école.

Collège Pierre Suc de Saint-Sulpice (Mmes Dulaire et Roquelaine)

Les 3^{ème} LV1 bilangue et LV2 travaillent sur la gastronomie comme « reflet des cultures et d'un art de vivre ». Il s'agit d'une étude sur les comparaisons et les contrastes des traditions culinaires des trois pays concernés : l'Allemagne et les pays germanophones, l'Angleterre et la France. Trois domaines d'étude sont mis en évidence : le domaine culturel (les habitudes alimentaires, la cuisine et santé, les boissons « nationales »), le domaine linguistique (avec une comparaison de 3 recettes traditionnelles et des comparaisons de différentes expressions liées à la gastronomie), et le domaine pratique (en classe et à la maison : recherche de spécialités pâtisseries et de leur recette, fabrication à la maison et présentation de leur recette dans la langue étrangère par les élèves, et dégustation - à la restauration du collège ; proposition d'une recette par pays au cuisinier avec sa traduction). Les élèves ont accès à l'internet et au CDI pour les recherches, et ont l'aide des professeurs « ressource » pour l'organisation, le déroulement, l'aide linguistique et la dégustation.

Collège du Val Cérou de Cordes sur Ciel : on fait des langues sur tous les tons et sur tous les temps du 23 au 27 avril 2007.

- le lundi matin, ouverture « en fanfare » : rallye trilingue endiablé entre équipes mixtes albanais-cordaises d'élèves de 3^{ème} des collèges Alain Fournier et du Val Cérou. Cette rencontre inter-collèges se terminera par des agapes à la française au restaurant du Val Cérou.

- le mardi, premier mouvement « allegro ma non troppo » mise en place d'expositions multilingues sur le thème 2007 de l'autre et de l'ailleurs. A l'entracte, paella au menu. Le soir, buffet chantant au collège Alain Fournier pour les internes des collèges de Cordes et d'Alban.

- le mercredi soir, second mouvement, « vivace » : basses du don, balalaïka et danses de la volga pour les internes invités par leurs camarades du collège Bellevue d'Albi à une soirée russe.

- le jeudi, troisième mouvement, « adagio » : conversations anglaises pour les sixièmes avec des parents d'élèves du Royaume Uni, suivies d'un lunch ... à l'anglaise !

- le vendredi, finale « prestissimo » : rallye à l'anglophone entre équipes des classes de quatrième . En deuxième partie, l'Espagne et les Amériques racontées par une conteuse chilienne aux élèves de quatrième.

Et pour les plus grands en forme de polyphonie, une table ronde sur l'école et la diversité culturelle jeudi 26 avril à 17 h 30 à l'auditorium des Archives Départementales d'Albi

Lycée Victor Hugo de Gaillac : Soirée en dehors de la semaine des langues, mais qui mérite d'être mentionnée : Soirée Gaillspanica le mardi 20 mars de 20 heures à 23 heures à la salle de spectacle de Gaillac ;

une soirée conçue par les terminales et quelques enseignants et à laquelle s'associent presque tous les collèges et lycée du bassin autour d'un programme de danses, musiques et chants.

Ecole de Moularès (Mme Rigail)

Exposé des élèves sur «The United Kingdom» présenté dans l'école à destination des familles. Jeux de devinettes entre groupes d'élèves de l'école le lundi 23 avril au matin (CM1-CM2).

Ecole de Lagrave (Mme Sanz)

Voyage scolaire en Espagne. Rencontre avec les correspondants espagnols du collège de Gaillac et rencontres avec les 6èmes du collège de Gaillac les 30 mars, 26 avril et 19 juin.

Ecole Georges Brassens / école Jules Ferry d'Albi (Mmes Rigaud et Lambomez et Mme Ferrié)

Rencontre interclasses pour des correspondances, des jeux, chansons, et un goûter le 23 ou le 27 avril, selon l'organisation de l'école pour le cumul ou non le 27 avril avec le deutschmobil.

Ecole Galaup de Lapérouse d'Albi (Mme Guardini)

Correspondances des CE2 avec les élèves de l'école Georges Brassens. Sortie au cinéma programmée pour visionner « Shrek » le mardi 24 avril au cinéma Tivoli d'Albi.

Le Rallye langues 2007

proposé aux enseignants par Anita Pinel, conseillère pédagogique départementale en langues

Descriptif de l'action : ateliers langues proposés aux élèves de deux classes d'un même cycle au sein d'une école ou rencontre des élèves de deux classes de deux écoles voisines sur le thème des langues

Dispositif : Répartition des élèves dans plusieurs groupes de 6 ou 7 élèves. Les groupes ainsi constitués tournent sur 7 ou 8 ateliers dans un ordre pré-établi.

Support : Un CD présentant les ateliers proposés et regroupant les documents nécessaires (images, cartes, fiches utiles au fonctionnement de chaque atelier ainsi que les bandes-son).

Listes des écoles participant au « Rallye-langues » 2007

| Ecole | Langue vivante | classes | Liaison avec collège | Enseignant (e) école |
|--------------------------------|----------------|-----------------|--------------------------|-------------------------|
| Ecole de la Pause Castres | Anglais | CE2 | | Caroline Monvoisin |
| Ecole de Laden Castres | Anglais | CE2 - CM1 - CM2 | | Florence Viguie |
| Ecole Roulandou Castres | Anglais | CM | | Carole Dall'Acqua |
| Ecole de Vabre | Anglais | CE2 - CM1 - CM2 | | Lydie Forcada |
| Ecole de Viviers les Montagnes | Anglais | CE2 - CM1 - CM2 | | Emelyne Amiel |
| Ecole de Moulin Mage | Anglais | CE2 - CM1 - CM2 | | Anne Lignon |
| Ecole de Murat sur Vèbre | Anglais | CM1 - CM2 | | Virginie Dayde |
| Ecole Pasteur Labruguière | Anglais | CE2 - CM1 - CM2 | | Jérôme Ferrand |
| Ecole Colonel Teyssier Albi | Anglais | Cycle III | Collège Bruant Albi | Lucas Miranda |
| Ecole Galaup de Lapérouse Albi | Anglais | Cycle III | Collège Balzac Albi | Isabelle Guardini |
| Ecole de Valence d'Albi | Anglais | Cycle III | Collège de Valence | Valérie Bardet |
| Ecoles Voulpillac et Sérénac | | | | Elsa Quantin (IE) |
| Ecole d'Arthès | Anglais | Cycle III | Collège de Saint-Juéry | Mmes Dijou et Marchand |
| Ecole de Lagardiolle | Anglais | Cycle III | | Valérie Brunel |
| Ecole de Rabastens | Anglais | Cycle III | | Mmes Lindley et Assemat |
| Ecole de Fréjairolles | Anglais | Cycle III | Collège Bellevue Albi | Sophie Poulain |
| Ecole de Saint Grégoire | Anglais | Cycle III | | Mme Lahoucine |
| Ecole de Castelnaud de Lévis | Anglais | Cycle III | Collège Jean Jaurès Albi | Mme Baëtens |
| Ecoles de Saint Gemme et Tanus | Anglais | Cycle III | | Peta Rigail |
| Ecole René Rouquier St Juéry | Anglais | Cycle III | Collège de Saint-Juéry | Carol Wilson |

| | | | | |
|---|----------|-----------|---------------------------|--------------------------------|
| Ecole Colonel Teyssier Albi | Allemand | Cycle III | Collège A. Bruant Albi | Sandrine Floret Fanny Calls |
| Ecole Salvan de Salies Albi | Allemand | Cycle III | Collège A. Bruant Albi | François Canivenc |
| Ecole Pasteur Albi | Allemand | Cycle III | Collège Balzac Albi | Sandrine Benimelis |
| Ecole Rayssac Albi | Allemand | Cycle III | Collège Balzac Albi | Virginie Bellot |
| Ecole de Lagrave | Espagnol | Cycle III | Collège de Gaillac | Stéphanie Sanz |
| Adaptation 6 ^{ème} par le professeur | Anglais | 6èmes | Collège V. Hugo Carmaux | Patrick Delmas |
| Adaptation 6 ^{ème} par le professeur | Anglais | 6èmes | Collège A. Fournier Alban | Mmes Wanin et Loisy |

Le Rallye langues est également suivi dans certaines des écoles suivantes, par les intervenants extérieurs (IE):

Ecoles de Dourgne, Verdalle, Lescout et Saint Germain (IE : Sandra Penari)

Ecoles Jacques Prévert, Lambert, Bisséous, La Verdarié, Louis David, Villegoudou de Castres et l'école de Sémalens (IE : Peggy Nowocien)

Ecoles Aillot, Bisséous, Jean-Marc Buteau, l'Albinque, Louis David, La Pause et Lambert de Castres (IE : Joy Morgan)

Ecoles de Lugan, Viterbe, Ambres, Belcastel (IE : Margaret Carroll-Valat)

Ecoles de Graulhet (IE : Brigitte Guillot)

Ecoles de Gravas, des Bausses de Mazamet, des Auques d'Aussillon (IE : Véronique Smith)

Ecoles de Peyrole, Parisot, de Montans et de Lasgrais (IE : Jean Best)

Ecole Labrespy de Mazamet (IE : Magali Corbière)

Ecoles du Ségur, de Tanus et de Sainte Gemme (IE : Peta Rigail)